



تزودوا بالمعلومات ولا تنسوا أن تصرحوا!

ساهموا في حماية كندا.
صرحوا بجميع أنواع الأغذية والنباتات والحيوانات والمنتجات المرتبطة بها.



Canada

حماية أغذيتنا ونباتاتنا وحيواناتنا ما هي المخاطر التي قد تتعرض لها كندا؟

تستطيع الأطعمة والنباتات والحيوانات والمنتجات المرتبطة بها القادمة من بلدان أخرى أن تجلب إلى كندا الأمراض والآفات والفيروسات التي قد تهدد الحيوانات والنباتات والموائل الطبيعية الكندية.

فعلى سبيل المثال، قد تحمل بعض المنتجات التي تبدو في الظاهر غير ضارة (مثل النحوت الخشبية أو الفواكه) بعض الحشرات التي هي قادرة على إلحاق أضرار كبيرة بالغابات والزراعة الكندية.

وقد تكون اللحوم والمنتجات الحيوانية الأخرى سبباً في انتشار وباء أنفلونزا الطيور أو أمراض حيوانية أخرى التي تضر بالزراعة أو سلامة الأغذية أو حتى بصحة الإنسان.

وتفادياً لهذه المخاطر، تُفرض قيود على أنواع المنتجات التي يمكنك أن تجلبها إلى كندا.

دورك

قبل مغادرة كندا

- تزودوا بالمعلومات اللازمة عن المنتجات المسموح بجلبها من البلاد التي سوف تقومون بزيارتها.
- عليكم بزيارة الموقع الإلكتروني الذي يحمل عنوان "Be Aware and Declare!" على العنوان التالي: www.BeAware.gc.ca
- اطلبوا رخصة استيراد من الوكالة الكندية لتفتيش الأغذية (CFIA) إذا كنتم تنوون جلب المنتجات المفروض عليها بعض القيود إلى كندا.



عند العودة إلى كندا

- صرحوا بكافة الأطعمة والنباتات والحيوانات والمنتجات المرتبطة بها. فالقانون يفرض عليكم ذلك.
- املنوا بطاقة التصريح الخاصة بهيئة خدمات الحدود الكندية (CBSA). ولا تنسوا أن تذكروا في البطاقة عدد المزارع التي زرتموها عندما كنتم خارج كندا.
- وإذا كنتم قد زرتم مزرعة أو لامستم طيوراً برية عندما كنتم خارج كندا، فعليكم أن تتجنبوا زيارة المزارع أو حدائق الحيوانات أو المنتزهات البرية داخل كندا لمدة 14 يوماً. عليكم بتطهير الأحذية التي كنتم تلبسونها أثناء زيارتكم للمزرعة أو عند ملاستكم للطيور البرية. عليكم بغسل ملابسكم بشكل كامل وتحفيها على درجة حرارة مرتفعة.

القانون يفرض عليكم التصريح

يفرض عليكم القانون أن تصرحوا بجميع أنواع الأطعمة والنباتات والحيوانات والمنتجات المرتبطة بها عند نقاط الدخول إلى كندا.

وقد يؤدي عدم التصريح إلى العواقب التالية:

- مصادرة المنتجات التي جلبتها معك.
- فرض عليك غرامة قد تصل إلى 400 دولار على كل مادة غير مصرح بها.
- الملاحقة القضائية.

وتستعمل كندا كلاباً خاصة مدربة وأنواعاً متعددة من الأجهزة للتفتيش عن منتجات معينة التي قد يجلبها المسافرون إلى كندا.

وتوجد في بعض المطارات حاويات يمكن أن ترمي فيها المواد الممنوعة قبل ملء التصريح الخاص بهيئة خدمات الحدود الكندية ولن يترتب عن ذلك أية عقوبة ضدك.

ما هي المنتجات التي يمكنكم جلبها إلى كندا؟

إن من مسؤوليتك معرفة آخر المواد الممنوعة قبل سفرك.

للحصول على المعلومات المتعلقة بالقيود المفروضة على أنواع الأطعمة أو النباتات أو الحيوانات أو المنتجات المرتبطة بها التي تريد أن تجلبها إلى كندا، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.BeAware.gc.ca أو الاتصال برقم هاتف خدمة معلومات الحدود (BIS) التالي:

- يمكنكم الاتصال برقم هاتف خدمة معلومات الحدود مجاناً داخل كندا وذلك بالاتصال برقم 1-800-461-9999 (للأشخاص الذين يعانون صعوبة في السمع: 1-866-335-3237)
- أما خارج كندا، فيمكن الاتصال برقم الهاتف 204-983-3500 أو 506-636-5064 (يجب أن تتحمل تكاليف المكالمات الهاتفية البعيدة).

بعض الأمثلة عن المواد الخاضعة للقيود التي قد تجلبها إلى كندا:



اللحوم ومنتجاتها
القشدة والحليب والجبن
والمنتجات اللبنية الأخرى



النباتات والأشجار
والأزهار المقطوفة
الخشب والمنتجات الخشبية



الفواكه والخضر
المنتجات الحيوانية



الحيوانات المنزلية والطيور
والحيوانات الحية الأخرى
جميع المواد التي تحمل
تربة متفككة



PROTECTING our Food, Plants and Animals

What are the risks to Canada?

Food, plants, animals and related products from other countries can bring diseases, pests and viruses into Canada. These can threaten Canadian animals, plants and natural habitats.

Items you may think are harmless (such as wood carvings or fruits) may carry insects that can cause significant damage to Canadian forests and agriculture.

Meat and other animal products can spread avian influenza ("bird flu") or other animal diseases, which may affect agriculture, food safety and even human health.

Because of these risks, there are restrictions on the types of products that you can bring into Canada.

Your role

Before you leave Canada

- Know what products you can bring back from the country you will be visiting.
- Visit the "Be Aware and Declare!" website at www.BeAware.gc.ca.
- Request an import permit from the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) if you want to bring restricted items into Canada.



When you enter Canada

- Declare all food, plants, animals and related products. It's the law.
- Complete the Canada Border Services Agency's declaration card. Be sure to fill out the sections on the card about any farm you visited while you were abroad.
- If you visited a farm or had contact with wild birds while abroad, do not visit Canadian farms, zoos or wildlife parks for 14 days. Disinfect the footwear you wore to the farm or when you had contact with wild birds. Also wash your clothing thoroughly and dry it at a high temperature.

You are required by law to declare

The law requires that you declare all food, plants, animals and related products when you enter Canada.

If you do not declare, you could

- have your products confiscated
- be fined up to \$400 for each undeclared item
- be prosecuted

Canada uses specially trained detector dogs and a variety of other tools to detect specific products that travellers may bring into the country.

At some airports there are bins available for throwing away restricted items without penalty before you report to the Canada Border Services Agency.

What products can you bring into Canada?

It is your responsibility to find out about the most current restrictions before you travel.

For information about restrictions on a food, plant, animal or related product you want to bring to Canada, visit www.BeAware.gc.ca or contact the Border Information Service (BIS) line:

- Within Canada, you can access BIS free of charge by calling 1-800-461-9999 (TTY: 1-866-335-3237).
- From outside Canada, call 204-983-3500 or 506-636-5064 (long-distance charges will apply).

Examples of restricted items you may be carrying:



Meat and meat products



Cream, milk, cheese and other dairy products



Plants, trees and cut flowers



Wood and wood products



Fruits and vegetables



Animal products



Pets, birds and other live animals



All items carrying loose soil

BE AWARE AND DECLARE!

Do your part to protect Canada. Declare all food, plants, animals and related products.